



Night Fever
by Susan Kyle

夜的狂熱

◎獨家獲得作者授權出版中文版◎

午夜場 63

夜的狂熱

Night Fever

Susan Kyle

默 笛 譯

林白出版社有限公司

午夜場系列之 63

夜的狂熱

Night Fever

中文 原著發行日期及版次：

第一版 1994 · 10月

原 著 : Susan Kyle

蘇珊·凱莉

譯 者 : 默 笛

主 編 : 郭軒盈

執行編輯 : 林春杏

美術編輯 : 孫慕貞 封面繪圖 : 施凱文

校 對 : 周又玲 張曉惠 周貝桂 林春杏

發 行 人 : 林白雲

發 行 所 : 林白出版社有限公司

地址 : 台北市龍江路71巷15號一樓

電話 : (02) 7765889-0 · 7754407

傳真 : (02) 7712561

劃撥帳號 : 0014980-9

發行字號 : 局版台業字-003號

排版者 : 普辰電腦排版有限公司

地址 : 臺北市濟南路3段25號 2 樓

定價 : 新台幣 190 元

初版 : 八十三年十月

國際書碼 : ISBN 957-593-644-2

版權代理 : 博達著作權代理有限公司

版權所有 翻印必究

本社法律顧問 : 許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●

蕭雄淋律師

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

敬告讀者

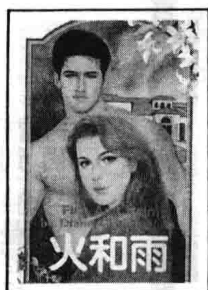
由於編輯部的組合調整，我們即將於十月份將「午夜場」併回它原先所屬之「浪漫經典」系列。精彩依舊，盼望您給我們的支持也依舊。

請到「浪漫經典」來尋找「午夜」的閱讀樂趣。

午夜場系列 61

火和雨

黛安·張伯倫◎原著
姜恩娜◎譯



190元

柔莎山谷——南加州的一個小市鎮，被久旱導致的野火所苦……他眼見自己的家鄉逐日步向滅亡，他大膽地作了一個決定，聘用這個毛遂自薦的陌生人來解決困境。這個陌生人以性命為賭注，但他能勝過時間緊迫的腳步嗎？

林白出版社

地址：台北市龍江路71巷15號

電話：(02) 7765889-0

郵撥：0014980-9

午夜場 63

夜的狂熱

Night Fever

Susan Kyle

默 笛 譯

林口出版社有限公司



原著書名 / **Night Fever**
by **Susan Kyle**

Copyright © 1990 by Susan Kyle
Copyright © 1994, Chinese translation
copyright by Lin Po Publishing Company
Published by arrangement with
Warner Books, Inc.
in association with
BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY
ALL RIGHTS RESERVED

午夜場系列之 63

夜的狂熱

Night Fever

中文 原著發行日期及版次：

第一版 1994 · 10月

原 著 : Susan Kyle

蘇珊·凱莉

譯 者 : 默 笛

主 編 : 郭軒盈

執行編輯 : 林春杏

美術編輯 : 孫慕貞 **封面繪圖 : 施凱文**

校 對 : 周又玲 張曉惠 周貝桂 林春杏

發 行 人 : 林竺霓

發 行 所 : 林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02) 7765889-0 · 7754407

傳真：(02) 7712561

劃撥帳號：001498

發行字號：局版台業字883號

排版者 : 普辰電腦排版有限公司

地址：臺北市濟南路3段25號 2 樓

定價 : 新台幣 190元

初版 : 八十三年十月

國際書碼：ISBN 957-593-644-2

版權代理 : 博達著作權代理有限公司

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●

蕭雄淋律師

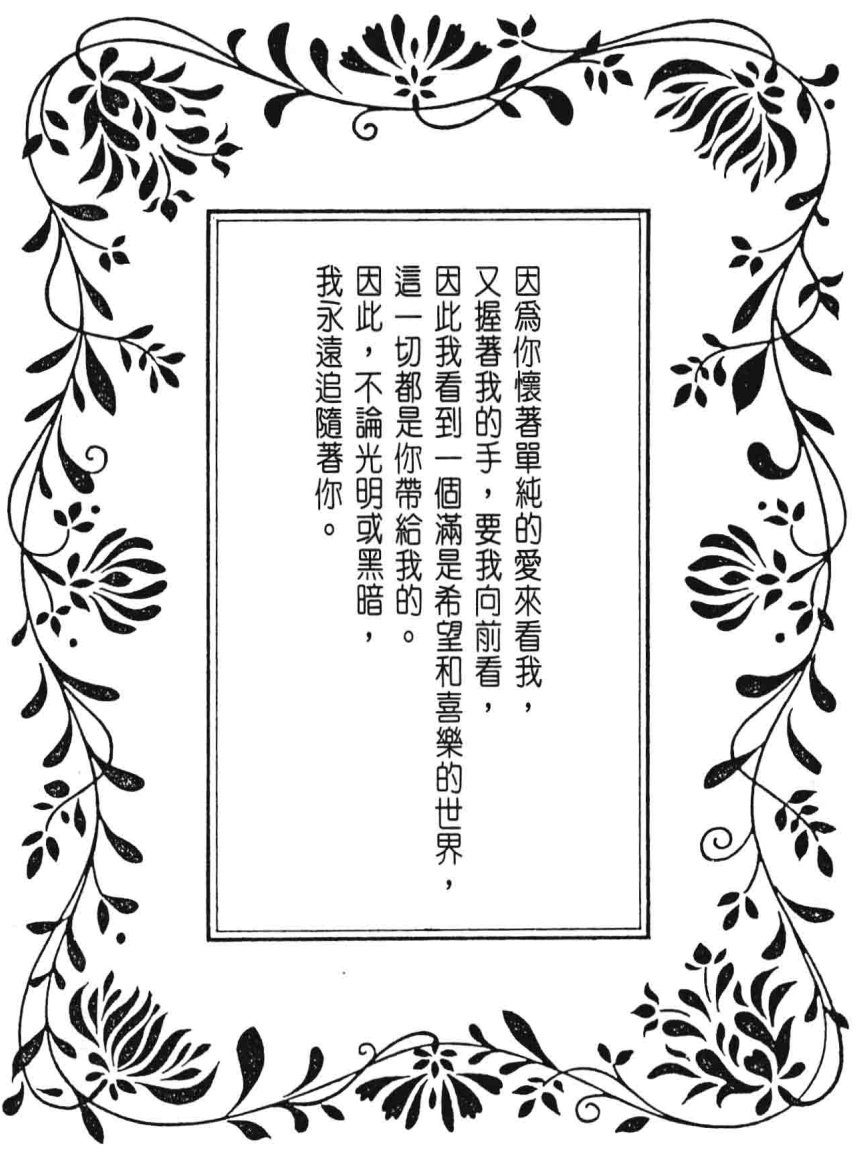
倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

她從不曾如此渴望愛……

寇蓓姬並不想愛上裴洛凱。二十四歲的她得撫養兩個十來歲的弟弟，照料屬於他們的喬治亞農場，以及工作養家——責任的重擔壓得她對擁有私生活不抱任何希望，之後弟弟又因吸毒被捕，使蓓姬必須與地方檢察官晤面。

裴洛凱檢察官堅決反毒的態度素負盛名。英挺的外表與他那毫無轉圜餘地的盲目正義感一樣，都留給蓓姬深刻的印象。但他竟打電話給她，表達他的同情，著實令蓓姬驚訝不已，而且他似乎還想進一步認識她。某夜，他的唇吻上她的，而她則全心企盼能感覺他那強健的身軀抵靠著她的——永遠、永遠。但是她所愛的這個男人只是利用她來調查某件罪案嗎？她能信任一個有能力摧毀她——並令她心碎的男人嗎？



因爲你懷著單純的愛來看我，
又握著我的手，要我向前看，
因此我看到一個滿是希望和喜樂的世界，
這一切都是你帶給我的。
因此，不論光明或黑暗，
我永遠追隨著你。

電梯裡很擁擠。寇蓓姬試著使手上的三杯咖啡保持平衡而不致潑灑在地板上。她想，也許等她真的學會這項技巧，就能加入馬戲團登臺表演了。塑膠杯的蓋子和以前一樣——靠不住。樓下小店裡守著櫃檯的男人根本不會對蓓姬這種女人多看一眼，誰會在乎一個穿著過時灰套裝、毫不起眼的瘦削女子是不是潑了滿身咖啡呢？

他可能認為她是女權至上的職業婦女，她想道——那種極度仇視男性的人，老在名字後加上一長串頭銜，以事業取代了丈夫及孩子。如果他看到盛夏時節，她在爺爺的農場上，穿著剪短的牛仔褲及寬鬆上衣，頂著及腰、摻雜幾縷金絲的蓬亂秀髮，又光著一雙腳，以與現在完全不同的模樣出現，不會被嚇著嗎？這襲套裝不過是種掩飾罷了。

蓓姬是個鄉下姑娘，也是她那退休的祖父和兩個年幼的弟弟唯一的倚靠。他們的母親在她年方十六歲時去世了，而父親則只有在破產急需錢時才會來看看他們。幾年前他移居阿拉巴馬，從那時起就再沒有他的任何消息。蓓姬並不在乎是否再也沒有他的消息。她已經有一份好工作。事實上，法律事務所最近遷至柯里郡附近正合她意，因為如此一來，從爺爺的農場到座落於亞特蘭大城外工業中心的辦公室，便僅僅需要一小段車程；這就好像回家似的，因為她的家人已在柯里郡生活了百年以上了。

她對這份工作並沒有怨言，只除了希望老闆能記得盡早買個新咖啡壺，因為每天得到樓下小店好幾趟已變成一份苦差事。辦公室裡還有三位秘書、一位接待員和兩名律師助手，但他們都是資深成員。蓓姬得負責一切瑣事。當她朝電梯走時不禁扮了個鬼臉，希望這趟回六樓的路不要碰上她的死對頭才好。

她那雙榛色眼眸快速掠過四周，確定那個高大的身形並未等在電梯前時她才鬆了口氣。他有一對陰鬱冰冷的眼睛，而且似乎痛恨女性，其中更以她為最，這些還不算太糟，最糟的是他還抽那種非常可怕的細長黑雪茄，而且把電梯弄得像個地獄。她希望有人告訴他，這個城裡有禁止在擁擠的公共場所抽菸的法律條文。她是打算那麼做，但四周總有太多人，而即使蓓姬生性堅強，她在人群中仍不免害羞。不過總會等到只有她和那男人獨處的時候，屆時她就要告訴他，她對他抽的那極端難聞的雪茄有什麼感覺。

她心思渙散地等待正在緩緩下降的電梯。她提醒自己，她還有比那個煙槍更嚴重的問題。兩個月前爺爺心臟病發，使他的農場事業猝然畫下休止符，至今仍在恢復期中。如今蓓姬更是深深感到負擔愈來愈多。除非她學會兼顧在法律事務所一週六天的秘書工作及駕駛牽引機、種植作物的工作，否則爺爺的蔬菜農場終將難逃徹底虧損的命運。她的大弟克雷，是中學畢業班的學生，這段日子以來不斷惹麻煩，對家裡的事全然幫不上忙；邁克唸五年級，數學老是不及格，他倒是十分樂於幫忙，但卻年紀太小了，幫不上什麼忙。蓓姬自己則是二十四歲，而她根本沒有什麼社交生活。媽媽去世及父親遠走他鄉時，她才剛完成學業。

蓓姬縱容自己暫時沉溺在白日夢裡，想像自己原可能會有什麼樣的生活。原本生活中可

能會是一連串的舞會，她會擁有許多精緻的衣服，而且約會不斷。沒有人要仰賴她的想法令她不禁露出笑容。

「抱歉。」一位挾著扁平小公文箱的女人低聲說道，幾乎使咖啡翻灑在蓓姬身上。

她及時自白日夢中清醒過來，搭上電梯，由地下停車場一路上來，電梯裡已是擠得水泄不通。她設法擠進一個滿身香水味的女人和兩位高聲爭論著兩款電腦優秀的男士間。電梯在三、四樓停下，幾乎每個人都走出電梯，還包括了那位全身散發濃郁香味的女士，真是令她大大鬆了口氣。

「喔，上帝！我真恨電腦。」電梯緩緩向六樓爬升時，蓓姬大聲歎口氣說出來。

「我有同感。」一個沙啞而不悅的聲音由她身後傳過來。

當她轉身看到是誰說了那些話時，幾乎灑掉手上的咖啡。她原以為自己是獨自在電梯裡。她竟然沒有看到這個男人真是奇怪。她只比平均身高高了些，但他至少要一百九十分了。雖然如此，他的身高並非她覺得奇怪的唯一原因，而是他的體格。他肌肉結實，這種體格是職業運動員引以為傲的。他有一雙修長、優雅而黝黑的手和一雙大腳，而當他身上少了雪茄味時，散發出的就是蓓姬所知最性感的古龍水味。但他陽剛的美卻未達於臉部。她不記得自己曾見過如此粗獷的男性。

他的臉充滿尖銳的稜角和兇狠的模樣。濃黑的眉毛下是一雙細長、凹陷，且眼神特別銳利的黑色眼眸；鼻梁挺直而優雅；下頷有道不很深，但卻挺明顯的凹痕。他的臉有些長，稍嫌瘦削，還有高高的顴骨，而天生的黝黑膚色卻不是坐在太陽下曬出來的。嘴巴頗寬，但形

狀優美，她還沒見它笑過。他大約三十來歲，但黝黑的臉上卻鑲刻了幾道深紋，此外他冷漠的態度還使她格外沮喪。他身上就屬聲音最吸引人，低沉、清晰又十分宏亮——是一種能撫慰人，也能刺傷人的聲音，端看他心情如何——而且也是非常容易突顯的聲音。

他穿著入時，深灰色條紋西裝下是一件白色棉襯衫，還搭配了一條花呢絲領帶，一看即知所費不貲。她還以為至少這次避開他了呢。也許這是她避不掉的業障。

「喔，又是你。」她認命地說道。她把搖晃的咖啡杯放正。「是不是這座電梯本歸你所的啊？」她問道。「我是說，每次我一進電梯就看到你在裡面，不是皺著眉頭就是在發牢騷。你難道都不笑嗎？」

「等我發現什麼好笑的事，妳一定會第一個知道。」他說著低頭點上一根味道嗆鼻的雪茄。他有一頭她見過最豐厚、最直的黑髮。除了高高的顴骨和他的臉形，他看來十足像個義大利人。

「我討厭雪茄味。」她說著，打破了沉默。

「那在門打開前就暫時停止呼吸吧。」他漫不經心地回答。

「你是我認識的人中最粗魯無禮的！」她憤怒地大喊著轉過身，看著電梯操作盤上的樓層顯示燈。

「妳還不認識我。」他挑明說道。

「喔，我可真是幸運得不得了啊。」她說道。

沉悶而低沉的聲音由她身後傳來。「妳在這兒工作嗎？」

「我倒不真的是爲生計而工作。」她轉頭看他，臉上帶著惡意的微笑。「我是六樓麥氏等人合資的律師事務所中某個律師的情婦。」

他黑色的眼眸打量著她的端莊體態，由極端保守的套裝到腳上的細跟高跟鞋，再回到她那張未施脂粉的臉上。她那雙美麗的榛色眸子與黃褐色秀髮搭配得相得益彰，加上高顴骨、豐滿的嘴和挺秀的鼻子，但整張臉看起來不算頂顯眼。他想她若多費點心思，一定會更迷人一點。

「那人恐怕是瞎了眼。」他終於開口說道。

蓓姬眼眸閃爍，眯起雙眼緊緊抓住托盤，費力地控制住自己的脾氣。喔，就算是自找麻煩，能把熱騰騰的咖啡灑到他身上一定會帶來許多樂趣。不過這種行爲卻可能導致不幸的後果。她需要這份工作，而他可能認識她的頂頭上司。

「他沒有瞎。」她半轉身面向他，傲慢地回答道。「我有眩惑人的臥室技巧彌補外表的不足。我先用蜜糖覆在他身上，」她陰謀似地傾身向前低喃著。「然後拿出一些特別訓練過的螞蟻……」

他把雪茄移到嘴邊吸了一口，吐出一股濃濃的煙霧。「我希望妳先把他的衣服脫掉。」他說道。「蜂蜜沾上衣料可是很難清洗掉。我到了。」

她退一步讓他出去，眼睛直瞪著他。這已經不是他們的初次邂逅。自她開始在這幢建築物裡工作的第一天，他就不時惡言相向，令她啞口無言。她對他已經厭煩透了——無論他是什麼人。

「祝你一天愉快啊。」她慢吞吞地說道。

他甚至沒轉身就說道：「我本來是的，在妳出現以前。」

「你怎麼不乾脆把雪茄插進你的……」

門關上了，也吞掉了最後幾個字眼，卻不覺地被電梯載上了十四樓，那兒有一對男女等著要下樓。

她歎口氣，注意著樓層燈號。他正在摧毀她的生命。亞特蘭大廣闊得可以讓他輕易迷失方向，為什麼他偏要在這幢大樓裡工作呢？

電梯繼續下降，這次是六樓，她怒氣未消地走進上司的奢華辦公室，邊走邊看著正在辦公室對面辛勤工作的另外兩位秘書——美琪和潔茜。蓓姬自己則有個緊鄰麥鮑伯辦公室的小房間。他是公司較資深的合夥人，也是她的直屬上司。

她沒敲門就直接走進大辦公室，看到鮑伯和他另外兩個資淺同事哈利和傑若，都不耐地等著咖啡，鮑伯同時在氣惱地講電話。

「隨便放就好，蓓姬，還有，謝謝妳。」他一隻手蓋在聽筒上，唐突地說道。接著看向一位同事。「姓裴的剛進門。時間算得可真準啊！」

蓓姬靜靜地把咖啡遞給他們，聽到哈利和傑若模糊地道謝。鮑伯又開始講起電話。

「聽好，老裴，我只要求大家見面討論一下。我手上有些新證據想讓你看看。」她的上司掄拳砰地敲在桌子上，黝黑的臉也脹紅了。「見鬼！老兄，你非得這麼頑固不通嗎？」他惱怒地歎道。「好，好，我五分鐘內上去。」他砰地一聲摔下聽筒。「老天！我祈禱他別再